



Jordi Pigem

Así HABLA la TIERRA

Kairós

Jordi Pigem

ASÍ HABLA LA TIERRA

editorial Kairós

© 2022 Jordi Pigem

© 2022 Editorial Kairós, S. A.

www.editorialkairos.com

Primera edición en papel: Febrero 2022

Primera edición en digital: Marzo 2022

ISBN papel: 978-84-9988-916-0

ISBN epub: 978-84-1121-029-4

ISBN kindle: 978-84-1121-030-0

Diseño e ilustraciones: Inês Castel-Branco

Composición: Pablo Barrio

Todos los derechos reservados.

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, www.cedro.org) si necesita algún fragmento de esta obra.

SUMARIO

Fuentes

Origen

Ciclos de vida y luz

Ecos

FUENTES

人法地
地法天
天法道
道法自然

El ser humano es guiado por la Tierra,
la Tierra es guiada por el cielo,
el cielo es guiado por el *dao*,
el *dao* es guiado por lo espontáneamente sí-mismo.

LAOZI, *Daodejing*, 25

Τόνδε τὸν κόσμον ζῶον ἔμψυχον ἔννουν [...] ζῶον
ἐν ὄρατόν, πάνθ' ὅσα αὐτοῦ κατὰ φύσιν συγγενῆ
ζῶα ἐντὸς ἔχον ἐαυτοῦ, συνέστησε.

Este cosmos es un ser vivo, dotado de psique y de
intelecto [...], un ser vivo único, visible, que
contiene dentro de sí a todos los seres vivos, que
por naturaleza son sus congéneres.

PLATÓN, *Timeo*, 30b-31a

妙淨明心、汝作麼生會
山河大地、日月星辰

La mente, clara y pura y maravillosa, ¿cómo
entenderla?
Montañas, ríos y Tierra; sol, luna y estrellas.

DŌGEN, *Shinji Shōbōgenzō*, caso 168

Nasce l'erbe sopra li prati e le foglie sopra li alberi, e ogn'anno in gran parte si rinnovano; adunque potremo dire la terra avere anima vegetativa e che la sua carne sia la terra, li sua ossi sieno li ordini delle collegatione de sassi di che si compongano le montagne, il suo tenerume sono i tufi, il suo sangue sono le vene delle acque. Il lago del sangue che sta dintorno al core è il mare oceano, il suo alitare è il crescere e discrescere del sangue pe' li polsi, e così nella terra è il flusso e riflusso del mare.

La hierba crece en los prados y las hojas en los árboles, y cada año muchas de ellas se renuevan. De modo que podemos decir que la Tierra tiene una fuerza vital de crecimiento, y que su carne es la tierra, sus huesos son las secuencias de estratos rocosos que conforman las montañas, sus cartílagos son las rocas porosas, su sangre son las venas de agua. El lago de sangre que rodea al corazón es el océano, su ritmo es el flujo y reflujo de la sangre

en el pulso y corresponde al flujo y reflujo del mar.

LEONARDO DA VINCI, *Códice Leicester*, folio 34r

*Se dumque lo spirto, l'anima, la vita si ritrova in tutte le cose,
e secondo certi gradi empie tutta la materia: viene certamente ad essere il vero atto, e la vera forma de tutte le cose.
L'anima dumque del mondo, è il principio formale constitutivo de l'universo, e di ciò che in quello si contiene.*

Si entonces el espíritu, el alma, la vida se encuentra en todas las cosas, y llena toda la materia en diversos grados, sin duda viene a ser el verdadero acto y la verdadera potencia de todas las cosas. Por tanto, el Alma del Mundo es el principio constitutivo formal del universo y de todo lo que el universo contiene.

Giordano BRUNO, *De la causa, principio et uno*, «Dialogo secondo» (*De la causa, principio y uno*, «Diálogo segundo», 1584)

*In questo universo metto una providenza universal,
in virtù della quale ogni cosa vive, vegeta et si
move et sta nella sua perfettione. [...] Quanto al
Spirito divino per una terza persona, non ho
possuto capire secondo il modo che si deve credere;
ma secondo il modo pittagorico, conforme a quel
modo che mostra Salomone, ho inteso come anima
dell'universo.*

En este universo asumo que hay una providencia universal, en virtud de la cual toda cosa vive, crece, se mueve y se mantiene en su perfección. [...] En cuanto al Espíritu santo como tercera persona divina, no he podido concebirlo como se ha de creer; sino que según el modo pitagórico, y conforme al modo que muestra Salomón, lo he entendido como Alma del Universo.

Giordano BRUNO, ante la Inquisición, en Venecia, 2 de junio de 1592

*Das System der Natur ist zugleich das System
unseres Geistes. [...]*

*Solange ich selbst mit der Natur identisch bin,
verstehe ich was eine lebendige Natur ist so gut,
als ich mein eigenes Leben verstehe; [...] sobald ich
aber mich und mit mir alles Ideale von der Natur
trenne, bleibt mir nichts übrig als ein totes Objekt
und ich höre auf, zu begreifen, wie ein Leben außer
mir möglich sei. [...] Die Natur soll der sichtbare
Geist, der Geist die unsichtbare Natur sein.*

El sistema de la naturaleza es a la vez el sistema
de nuestro espíritu. [...] Mientras soy idéntico a la
naturaleza, comprendo tan bien lo que es una
naturaleza viva como entiendo mi
propia vida; [...] pero en cuanto me separo y
conmigo separo todo lo ideal de la naturaleza, no
me queda nada más que
un objeto muerto y dejo de concebir cómo es
possible una vida fuera de mí. [...] La naturaleza ha
de ser el espíritu visible;
el espíritu, la naturaleza invisible.

Friedrich Wilhelm Joseph SCHELLING, *Ideen zu einer Philosophie
der Natur* (Ideas para una filosofía de la naturaleza), 1797